

# 科技部補助專題研究計畫成果報告 期末報告

## 中體西用抑或日本模式—中國近代學制中「讀經講經」科目的 設置

計畫類別：個別型計畫  
計畫編號：MOST 107-2410-H-003-013-  
執行期間：107年08月01日至108年07月31日  
執行單位：國立臺灣師範大學歷史學系（所）

計畫主持人：周東怡

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理：沈育瑋

報告附件：移地研究心得報告

中華民國 108 年 10 月 09 日

中文摘要：本研究主要檢討清末所頒布的近代學制(欽定學堂章程與奏定學堂章程)中所設置的「讀經講經」科目。對於奏定學堂章程，研究現況多認為其不論是在制度、目的、內容、方法等各方面皆模仿日本，被稱為日本模式的學制。且在章程中所設置科目幾乎都與明治日本學制一致，而不是中國傳統教育科目。但被認為唯一具有中國特色的便是讀經講經科目，研究者多認為其設置與中體西用思想有關。

然而讀經講經科目的設置應有其更多元化的因素。除了中國既有的中體西用思想的作用之外，也需注意當時正值晚清派遣視察者赴日進行視察的高峰期、且為中日之間在各項制度交流往來密切的黃金十年。從當時赴日視察者所留下的紀錄，可看到他們留意到了明治日本依然在教育及其他方面重視儒教與經學；另外與中國官民往來的日本人士言論、以及明治時期報章雜誌所刊載的協助中國教育改革的文章或意見中，亦相當重視提倡儒教、經學在中國教育改革中的重要性。因此本研究計畫將主要分析清末赴日視察者所留下的視察日記或東遊日記，以及明治時期日本的報章雜誌中有關儒教與經學對中國教育改革的想法之相關紀錄，藉以描繪出中國近代學制中讀經講經科的設置是否是完全的中體西用的產物?抑或是另一種日本模式的體現。

中文關鍵詞：近代學制、讀經講經科目、中體西用、日本模式、儒教

英文摘要：The research primarily examines the Study of Confucius Classics from Modern Educational System (Qin Ding School System and Zou Ding School System) in late Qing Dynasty. Current research consensus is based on the perception that most educational system, goals, context and approaches are in direct imitation of Japanese counterparts. It is thus called a Japanese model. Such viewpoint is further substantiated with the fact that two educational systems are almost identical to Japanese curriculum rather than home grown system in China. Researchers thus view the uniquely Chinese featured the Study of Confucius Classics as a result of westernization of Chinese style as opposed to Japanese model. However, the rationale of the Study of Confucius Classics should capture additional factors. In addition to westernization of Chinese style, the golden 10 years of cultural exchanges and partnership between China and Japan due to the peak period of Chinese envoys to Japan for education system surveys is a worthwhile attention. From documentation of those Chinese envoys to Japan, it is clearly noticed that emphasis on Confucianism is still prevalent at education and social aspects in Meiji Japan. The Japanese communication with China officials and civilians as well as newspaper and magazine publication on Japanese assistance to China education reforms reveal the importance of Confucianism at the core of such reform assistance. Our research mainly analyzes these journals

from Chinese delegate to Japan and relevant viewpoints in Japanese newspaper and publication that called our Confucianism as prime merits to assist Chinese education. The research leverages the analysis to assess if the Study of Confucius Classics is an entire westernization of Chinese style or yet another realization of Japanese model.

英文關鍵詞： Study of Confucius Classics , Westernization of Chinese style , Japanese Model, Modern Educational System , Confucianism

## 報告內容

### 一、前言

關於近代中國（清末民初）的教育改革、或是教育近代化研究一直是學界重視的課題，它是中國教育史上一個重大的轉折，使中國的教育從傳統以科舉為取向的私塾書院教育轉向擁有專門教育管理行政機關、獨立的學制體系，具有承先啟後的意義。也因此相關研究成果十分豐富。

而其中與日本相關的近代中國教育史研究更為不可忽視的重要領域。眾所周知，近代中國的教育改革被認為是向日本取經，與日本關係密不可分，因此探討中日之間教育交流與影響的著作亦相當豐富，包括通論類、留日學生的研究、日本人對近代中國教育的參與、清末赴日視察者的對日視察及其內容與影響等等。

然而這些研究多是從當時的中國如何向日本借鏡與學習新式教育的改革為出發點，亦即中國的角度。但是日本在甲午戰後基於「清國保全論」，向中國展現合作提攜的立場，日本希望中國透過合作學習到什麼？試圖向中國展現怎樣的模仿藍圖與模式？預計在那些改革層面影響中國？意即從日本的角度來考察的研究則為數不多。

本計畫以此為出發點，試圖從清末近代學制中的「讀經講經」科目的設置，來看在清末中國的教育改革中，日本嘗試從思想層面逆輸出儒教思想對中國的影響。

### 二、研究目的

日本的中國教育史學者阿部洋曾指出，清末最後十年間所進行的制定近代學制、建立各級學堂體系，並且以全國性的規模廣設新式學校並普及教育的一連串措施，是全面性模仿日本明治維新後近代教育的制度、目的、內容、方法，從這個意義而言，清末教育改革可謂是「日本模式」的改革；特別是〈奏定學堂章程〉的內容看不到任何參考日本以外國家的教育制度。<sup>1</sup>而部分中文研究在比較〈欽定學堂章程〉、〈奏定學堂章程〉與明治時期的學制時，並未直接承認這兩個章程為「日本模式」的制度，但認為章程的制定者試圖以日本教育制度為媒介，以引進西方的近代教育制度。<sup>2</sup>或是認為清末近代學制的確是「日本型教育體制」，其意義為中國從日本學習如何吸收與融合來自西方教育制度的方法。<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> 阿部洋，《中國の近代教育と明治日本》（東京：福村出版株式會社，1990），頁14。

<sup>2</sup> 錢曼倩、金林祥，《中國近代學制比較研究》（廣東：廣東教育出版社，1996），頁124。

<sup>3</sup> 汪婉，《清末中國對日教育視察の研究》（東京：汲古書院，1998），頁258-259。

從這些研究成果，可以進而思考以下幾個問題：第一、我們該如何利用「日本模式」這個概念去衡量清末近代學制與日本關聯性的強度，即日本明治時期的學制究竟影響清末學制到何種程度；第二、日本方面又是秉持著何種意圖來看清末新學制的制定，即日本希望達到怎樣的目的地，以及想要影響哪些層面。要釐清這幾點，則須重新檢討「日本模式」這個論點，而清末近代學制中有關儒教與孔子學說的相關規定，可視為一個思考的切入點。

一直以來，學者多認為在〈欽定學堂章程〉與〈奏定學堂章程〉中所規定的科目並非中國傳統所固有，幾乎都是模仿日本明治時期學制而來，只有「讀經講經」<sup>4</sup>科目是唯一具有中國特色的科目，多視其為中體西用思想的體現；<sup>5</sup>且表示該科在〈欽定學堂章程〉與〈奏定學堂章程〉中佔了大幅度的修課時間，顯示出濃厚的封建性質。<sup>6</sup>不過也逐漸有部分研究著眼於「讀經講經」科目自身的特殊性，指出該科的設置除了受到中體西用思想的影響之外，也是因為中國固有的學問無法完全對應西方學問，因此經學發揮了連結新舊教育的作用。<sup>7</sup>

然而，若只將「讀經講經」科目視為清末近代學制中帶有純粹中國特色的科目，可能會對理解其特質有所侷限。這是因為在甲午戰後日本提倡「清國保全論」，呼籲全面支援清朝的改革，明治時期著名的教育雜誌中，刊載為數甚多有關協助清朝教育改革的文章，其中便有許多討論儒教、孔子學說與經學對教育的重要性。另外同時期遠從清朝前往日本視察教育的朝野人士，也透過參訪與交流認識到在日本重視儒教的情形。這些都可能影響到清朝日後在制定近代學制之際，思考儒教與孔子學說等傳統思想在新教育中的作用與地位。因此從「讀經講經」科目的設置背景與目的來重新檢視「日本模式」的意義，實為重要課題。

有鑑於此，本計畫透過一年以來針對上述諸資料的爬梳整理與分析，初步達成以下目的：(1)了解德川幕府到明治維新時期，儒教在日本的地位與發展；(2)分析

---

<sup>4</sup> 經原本指先秦各學派的綱要書籍，西漢以後儒家地位凌駕其他學派，因此「經學」的「經」逐漸變成專指儒家經典。簡要言之，經即為儒教的經典，而經學則是以儒教經典的註釋為中心，持續了兩千多年的知識經營內容。溝口雄三、丸山松幸、池田知久編，《中國思想文化事典》（東京：東京大學出版會，2001），頁327。

<sup>5</sup> 阿部洋，《中國近代學校史研究——清末における近代學校制度の成立過程》（東京：福村出版株式會社，1993），頁12-13。汪婉，《清末中國對日教育視察の研究》，頁255-256。

<sup>6</sup> 陳青之，《中國教育史》，民國叢書編輯委員會編《民國叢書》第1編48文化、教育、體育類（上海：上海書局，1989），頁609-610。錢曼倩、金林祥，《中國近代學制比較研究》，頁117，124-127。

<sup>7</sup> 朱貞，〈清季學制改革下的學堂與經學〉，《中山大學學報（社會科學版）》51（廣東：2011）。

甲午戰後日本的輿論對清朝推行改革所採取的態度與立場；(3)整理分析清末朝野人士赴日視察的紀錄中所見的日本重視儒教的內容及各人之感想；(4)綜合上述資料歸納明治日本對清末改革的重視度與影響。

### 三、文獻探討

本計畫在執行期間著重於文獻資料的蒐集，特別是日本國會圖書館與東京都立圖書館所藏資料。以下謹分項說明。

東京都立圖書館實藤文庫所藏之東遊日記為本計畫重點蒐集資料之一。但該文庫收藏資料不開放原件閱覽，亦無數位化線上服務，因此只能利用移地研究機會至該館查閱微捲。此次一共閱覽蒐集了近 200 冊，其出版年份從光緒 30 年到民國 20 年為止的東遊日記。並將閱讀焦點鎖定以下幾個側面：(1) 這些東遊日記中對教育視察相關的內容，是否根據時間有所變化，或是有何異同。特別是他們在參觀學校或是與日本文人往來時所認識到的明治時期日本對尊孔、儒教、經學等重視程度的內容為何。(2) 區別赴日視察者的身分為公費或自費，亦即是經由中央或地方派遣赴日考察或是個人意願，進而分析視察身分的不同是否對視察內容有所影響。

國會圖書館關西分館所藏之《順天時報》則為本計畫重點蒐集資料之二。如同東京都立圖書館的實藤文庫，該報紙亦只有微捲而無數位化線上閱讀，因此也只能利用調閱微捲至東京分館查閱。此次一共查閱了 1902 年至 1916 年分的《順天時報》，並蒐集所有與教育相關的論說(即所謂的社論)。該報為日本外務省在中國發行之報刊，除了會翻譯介紹日文文章之外，亦針對當時中國的時事與國情提出意見與論點。《順天時報》有關清末教育改革的論說大致可分為儒教相關、女子教育相關、教育制度相關、廢除科舉相關、留學日本相關等內容，可透過這些盡可能勾勒出明治日本對當時清朝教育改革看法與方針的面貌。

最後是日本明治時期雜誌所刊登與清末教育改革有關之專欄或內容。雜誌種類甚多，本計畫是以亞洲教育史研究會所編的《近代日本のアジア教育認識：明治後期教育雜誌所収中国・韓国・台湾關係記事中国の部(1)―(21)》(東京：龍溪書舍，1995 年～)中所收錄的雜誌為主進行整理分析。在整理上述報章雜誌中有關清末教育改革之際，特別重視有關尊孔、儒教、經學等的內容；比起對赴日視察教育者的介紹報導，更側重日本對清末教育改革的意見與對應方針的言論。

將以上探討得知的明治日本對清末教育改革的看法與方針，以及日本自我期許在清末教育改革中發揮的影響力與東遊日記內容作比較，以有關尊孔、儒教、經學等的內容對讀經將經科目設置的影響為例，了解日本方面希望赴日視察教育的清朝人士注目與學習的日本教育制度和實際情形。

#### 四、研究方法

本計畫採用歷史學研究方法。主要以蒐集調查文獻、梳理研讀資料，以及運用整理分析歸納等方式，對史料進行綜合闡明與論述。

首先大量蒐集明治日本時期報章雜誌及公文書的資料，分析視角著眼於日本方面對清末教育改革的主動性與積極性。其次是盡可能地全面性梳理對清末赴日視察教育者的記錄，特別是透過交叉對比同時期視察者、或是以同樣身分（公費或自費）赴日視察者，甚至相同出身地的視察者的教育相關記錄。最後再做綜合論述分析，結合明治日本的報章雜誌與公文書，以及清朝朝野人士的視察紀錄，針對其中儒教對於教育改革的重要性，進行詳細的闡明與研究。

#### 五、結果與討論

本計畫基於前述研究目的與研究方法，在進行的一年期間當中，於資料蒐集與初步研究分析成果收穫良多，以下謹分項說明。

##### （一）東遊日記的閱讀與蒐集

關於清末到民國時期的東遊日記（此處所稱東遊日記並非專有名詞，泛指清朝赴日視察者所著之日記或記錄），以東京都立圖書館實藤文庫所收最為齊全。雖然已有部分被收入在《晚清中國人日本考察記集成 教育考察記》上與下兩冊（杭州大學出版社，1999年）、以及《小方壺齋輿地叢鈔》與《小方壺齋叢書》，以及《走向世界》系列叢書，但未出刊者仍居絕大多數。雖然東京都立圖書館已將其微捲化，但因並未開放數位化線上閱覽，因此查閱仍屬不易。此次前往移地研究，在有限時間內，以清末到民國20年內出版為範圍閱讀東遊日記，並在該館複印規則限制下盡可能的複印所需內容回國，並製成目錄以利日後使用。

##### （二）撰寫二篇論文初稿

本計畫透過梳理分析上述明治日本的報章雜誌中對中國教育改革的相關言論，以及東遊日記中中國的赴日視察者所見之紀錄，歸納出部分成果。首先於2018年12月在香港浸會大學宗教與哲學系舉辦的「中國現代教育及其影響：歷史與哲學的探討」學術會議上進行發表〈明治時期日本雜誌中所見對中國教育改革之論說——與儒教、孔子學說相關言論為中心〉一文，並完成修改與增補內容，準備著手投稿期刊。另外一篇則以東遊日記中中國赴日視察者所見之日本的儒教思想與儒教教育，以及其在日本教育中的作用。但因資料較為分散，因此初稿尚未完全成型，預計年底成稿。

參考資料：

### 一、史料

多賀秋五郎編，《近代中韓教育史資料》清末編、民国編(東京:日本学學術振興會)，1972-1976年。

近代アジア教育史研究會編，《近代日本のアジア教育認識：明治後期教育雜誌所収中国・韓国・台湾關係記事》中國之部(1) — (21)(東京:龍溪書舍)，1995年。

### 二、專書

阿部洋，《中国の近代教育と明治日本》(東京:福村出版株式會社、1990年)。

阿部洋，《中国近代学校史研究——清末における近代学校制度の成立過程》(東京:福村出版株式會社，1993年)，

錢曼倩、金林祥，《中國近代學制比較研究》(廣東:廣東出版社，1996年)。

汪婉，《清末中国対日教育視察の研究》(東京:汲古書院，1998年)。

邱秀香，《清末新式教育的理想與現實——以新式小學堂興辦為中心的探討》(台北:政治大學歷史學系，2000年)

陳青之，《中國教育史》，民國叢書編輯委員會編《民國叢書》第1編48文化・教育・體育類，上海書局，1989年。

### 三、論文

村田雄二郎，〈辛亥革命時期的‘尊孔’問題——清末教育改革与張之洞〉《外國語科研究紀要》41:5(東京:東京大學教養學部、1994年)，頁53-61。

高田幸男，〈辛亥革命期における「国民」の創造——その初歩的考察——〉，《近きに在りて》39(東京:2001)，頁62-78。

朱貞，〈清季學制改革下的學堂與經學〉，《中山大學學報(社會科學版)》51(廣東:2011)，頁22-34。



# 科技部補助專題研究計畫執行出國參訪及考察心得報告

日期：108 年 4 月 30 日

計畫編號	MOST 107 — 2410 — H — 003 — 013 —		
計畫名稱	中體西用抑或日本模式—中國近代學制中「讀經講經」科目的設置		
出國人員姓名	周東怡	服務機構及職稱	國立臺灣師範大學歷史學系
出國時間	108 年 1 月 24 日至 108 年 1 月 31 日	出國地點	日本東京

## 一、參訪及考察過程

108 年 1 月 24 日抵日，1 月 31 日返台。期間於日本東京停留 6 天。主要在東京都立中央圖書館(港區)，閱讀查詢實藤文庫所藏之東遊日記系列。

實藤文庫收藏於該圖書館之特別文庫室，須事先於網路申請才可利用。因此在出發前先行預約，以利現場調閱順暢。東京都立中央圖書館的開館時間雖是平日上午十點至晚間九點、六日則到下午五點半，但特別文庫室一律只開放到下午五點半，可利用時間相對較短。

此次調查主要是閱讀事先檢查查詢實藤文庫目錄所整理出的約 90 冊清末民初赴日視察者所著之東遊日記。然實藤文庫所藏之日記雖有文庫編號，但實際卻是以微捲為單位收藏，須一個個手動閱讀。因此在過程中會發現一些名稱並非東遊日記、或是無法從書名得知其內容與東遊日本有關的日記，大約有 70 冊左右。

另外除了在東京都立圖書館調查資料之外，另於 1 月 27 日下午參加了由青山治世先生(日本亞細亞大學教授)與關智英先生(日本千葉商科大学兼任教師)主辦的「順天時報研究會」2018 年度第四次例會。青山先生與關先生為留學期間之前輩，此研究會自 2012 年發足至今，以閱讀討論順天時報之論說為主。本次內容為民國時

期(1920年代)與回教徒相關之論說。當日參加者還有小池求先生(日本亞細亞大學教授)、吉井文美女士(日本國立歷史民俗博物館研究員)等人，以及多位博士班學生。

## 二、心得

如前所述，此次赴東京都立中央圖書館查閱實藤文庫之東遊日記，因館藏編號與微捲編號之差異，發現了一些名稱並非東遊日記、或是無法從書名得知其內容與東遊日本有關的日記，使此次調查收穫較預期為多。然這 70 冊左右只是收錄在調閱原本預計閱覽的日記的微捲中，實為冰山一角。其他受時程限制未能查詢的內容，不只倍數以上。且日記的刊行時間從清末最後十數年至民國 30 多年，歷時甚長，其內容範圍亦廣，仍有深度調查閱讀之價值。

另外因東京都立中央圖書館只提供微捲，加以只能手動閱讀，並且複印須填單由該館複印室人員代印，根據申請人數與複印量，每次等待時間約 30 分鐘至一小時不等。整體而言須耗費較多時間，影響了閱讀速度。雖每日閱讀至關館時間，但仍有許多未及之處。

## 三、建議

相較於過去十數年，日本雖已陸續開放史料的線上檢索與下載，但是其公開之範圍與數位化的速度及普遍性，與台灣相比仍有相當的不便。許多史料雖可透過線上查詢目錄與相關資訊，但仍須至所藏圖書館與資料館等地，使用當地 IP 方可下載；或是須館藏地利用微捲手動閱讀，複印亦須透過館藏人員經手，視各藏館之規定，有時會出現無法在調查期間內取件的情形。整體而言，在日本徵集史料相當耗時費力，因受限於有限之時程與經費，往往無法進行全面性與詳密性的收集。因而建議給予較寬裕的經費，以利拉長時程，彌補在日本徵集史料常見的便利性與規定之限制，俾能進行較具整體性與一貫性的史料收集。

## 四、其他

此行為執行本計畫的史料收集工作，主要以東京都立中央圖書

館之實藤文庫為主。但因時程限制，未能前往日本國立教育政策研究所之教育圖書館，查詢該館所藏之日本明治時期各項教科書，已針對本計畫內容補充日本明治時期教科書對清末中國教科書以及新科目內如的影響，甚為可惜。期望日後能有機會可以前往該館進行資料徵集。

107年度專題研究計畫成果彙整表

計畫主持人：周東怡		計畫編號：107-2410-H-003-013-				
計畫名稱：中體西用抑或日本模式—中國近代學制中「讀經講經」科目的設置						
成果項目		量化	單位	質化 (說明：各成果項目請附佐證資料或細項說明，如期刊名稱、年份、卷期、起訖頁數、證號...等)		
國內	學術性論文	期刊論文		0	篇	
		研討會論文		0		
		專書		0	本	
		專書論文		0	章	
		技術報告		0	篇	
		其他		0	篇	
	智慧財產權及成果	專利權	發明專利	申請中	0	件
				已獲得	0	
			新型/設計專利		0	
		商標權		0		
		營業秘密		0		
		積體電路電路布局權		0		
		著作權		0		
		品種權		0		
	技術移轉	其他		0		
		件數		0	件	
	收入		0	千元		
	國外	學術性論文	期刊論文		0	篇
			研討會論文		1	
專書			0	本		
專書論文			0	章		
技術報告			0	篇		
其他			0	篇		
智慧財產權及成果		專利權	發明專利	申請中	0	件
				已獲得	0	
			新型/設計專利		0	
		商標權		0		
		營業秘密		0		
		積體電路電路布局權		0		

		著作權	0		
		品種權	0		
		其他	0		
	技術移轉	件數	0	件	
		收入	0	千元	
參與計畫人力	本國籍	大專生	0	人次	<p>本次計畫研究內容，有一位碩士班兼任助理參與。其主要貢獻與工作內容包含文獻蒐集、資料整理、與其他行政相關事項等。該助理在參與計畫期間，除在工時完成交付工作之外，並藉由這些過程理解論文的資料蒐集、分析與撰寫方式。對其在日後完成碩士論文有相當助益。</p>
		碩士生	1		
		博士生	0		
		博士級研究人員	0		
		專任人員	0		
	非本國籍	大專生	0		
		碩士生	0		
		博士生	0		
		博士級研究人員	0		
		專任人員	0		
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)					

# 科技部補助專題研究計畫成果自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現（簡要敘述成果是否具有政策應用參考價值及具影響公共利益之重大發現）或其他有關價值等，作一綜合評估。

## 1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以100字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

## 2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形（請於其他欄註明專利及技轉之證號、合約、申請及洽談等詳細資訊）

論文： 已發表  未發表之文稿  撰寫中  無

專利： 已獲得  申請中  無

技轉： 已技轉  洽談中  無

其他：（以200字為限）

## 3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性，以500字為限）

本研究在歷史研領域中包含了以下幾個面向：1. 中國近代史、2. 教育史、3. 近代中日關係史、4. 思想史。首先在中國近代史方面，本研究分析了披著政治交流的外衣下，中日兩國在儒教文化的逆輸入傾向。在近代中日關係史方面，著重以往較少注意的教育交流。在教育史角度方面，台灣較少歷史系出身以史學角度並參酌政治、社會、思想等要素進行教育史研究，因此本研究正好可彌補此不足之處。最後是思想史方面，本研究在釐清日本明治儒學對清末讀經講經科的影響之際，亦須處理明治儒學與中國儒學為政治服務的異同之處，為理解日本明治儒學提供跳板。因此綜上所述，本研究在學術成就方面所包含的面向實為多元與彼此融合，並非單一的政治史或文化史可一概而論。

## 4. 主要發現

本研究具有政策應用參考價值： 否  是，建議提供機關

（勾選「是」者，請列舉建議可提供施政參考之業務主管機關）

本研究具影響公共利益之重大發現： 否  是

說明：（以150字為限）